

**Совет Безопасности**

Distr.: General
14 June 2000
Russian
Original: English

Второй доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение пункта 14 резолюции 1284 (1999)**I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 14 резолюции 1284 (1999) Совета Безопасности, в которой Совет просил меня каждые шесть месяцев представлять доклад о возврате всей кувейтской собственности, включая захваченные Ираком архивы, и назначить координатора высокого уровня по этим вопросам.

2. Я предоставил первый доклад во исполнение пункта 14 резолюции 1284 (1999) 19 апреля 2000 года (S/2000/347 и Согг.1). В нем говорилось о соблюдении Ираком его обязанностей в отношении репатриации или возврата всех граждан Кувейта и третьих государств или их останков. В пункте 2 первого доклада речь шла о назначении посла Юлия Воронцова, Российская Федерация, в качестве Координатора высокого уровня. События и документы, упомянутые в пунктах 3, 4, 5 и 8 доклада, касались вопроса о возврате имущества.

II. История вопроса

3. Вопрос о кувейтской собственности был рассмотрен Советом Безопасности после окончания войны в Заливе. В письме от 19 марта 1992 года (S/22361) Председатель Совета Безопасности информировал Генерального секретаря о том, что, по мнению членов Совета Безопасности, порядок возвращения собственности Ираком следует определить через посредством Канцелярии Генерального секретаря в консультации со сторонами и что такая процедура согласована также

с Ираком и Кувейтом. С этой целью Генеральный секретарь назначил Координатора, чьи функции заключались в том, чтобы получать, регистрировать и представлять Ираку претензии Кувейта и содействовать возврату имущества, в отношении которого Ирак заявил, что оно находится в его распоряжении и впоследствии был готов возвратить*.

4. В докладе Генерального секретаря от 2 марта 1994 года (S/1994/243) Совет Безопасности был информирован о мерах, принятых для выполнения задачи возвращения имущества. В докладе описывалась роль Координатора и говорилось об учете, порядке проведения и других элементах операций по передаче имущества. В нем отмечалось, что Координатору оказывала помощь небольшая группа сотрудников Организации Объединенных Наций, включая одного сотрудника, который выполнял функции его представителя на местах и оказывал содействие в проведении операций по передаче имущества в Ираке и Кувейте. И Ирак, и Кувейт поддерживали с Координатором отношения, характеризовавшиеся

* Г-н Ричард Форан, помощник Генерального секретаря, Управление общего обслуживания Департамента по вопросам администрации и управления, выполнял эти функции с 1991 по 1994 год. Г-н Раймон Соммерейнс, Директор Отдела Западной Азии Департамента по политическим вопросам, а затем Директор Библиотечно-издательского отдела Департамента информации занимал эту должность с 1994 года и на момент назначения посла Воронцова был освобожден от исполнения своих обязанностей.

духом доброй воли и сотрудничества. Операции по передаче имущества, которые финансировались с целевого депозитного счета, открытого в соответствии с положениями резолюций 706 (1991) и 778 (1992) Совета Безопасности, проводились без серьезных осложнений, хотя и отнимали много времени и были сопряжены со значительными материально-техническими проблемами.

5. В вышеупомянутом докладе содержалось описание имущества, переданного Ираком Кувейту. В следующем докладе (S/1994/243/Add.1) перечислялось имущество, которое, по утверждению правительства Кувейта, не было возвращено или не было возвращено в целостности и сохранности.

6. В своем письме от 27 сентября 1994 года (S/1994/1099) Постоянный представитель Ирака при Организации Объединенных Наций указал, что после возврата самолета С-130 Ирак вернет «всю кувейтскую собственность, которая у него имелась», и далее, что «тем самым он выполнит все свои обязательства в соответствии с пунктом 2d резолюции 686 (1991) и пунктом 15 резолюции 687 (1991)». Однако 3 октября 1994 года Постоянный представитель Кувейта при Организации Объединенных Наций представил «подробный, хотя и далеко не исчерпывающий перечень кувейтского имущества, которое еще подлежит возвращению» (S/1994/1126).

7. В докладе Генерального секретаря от 16 декабря 1996 года (S/1996/1042) отмечалось, что правительство Кувейта продолжает придавать важное значение возвращению архивов, принадлежащих различным государственным учреждениям. Кувейт продолжал добиваться возвращения частного и военного имущества. В приложении к докладу содержался перечень имущества, возвращенного за период после публикации документа S/1994/243, включая имущество, возвращенное после сделанного Ираком в 1994 году заявления о том, что он возвратил все имущество.

8. 5 ноября 1997 года Секретариат провел брифинг для Совета Безопасности, на котором он информировал его о том, что в связи со слабыми надеждами на немедленное возвращение дополнительного имущества в феврале 1997 года было закрыто местное отделение Координатора.

Оригиналы передаточных документов хранятся в Департаменте по политическим вопросам.

9. Необходимо отметить, что 3 июня 1997 года и 7 декабря 1998 года Постоянный представитель Ирака сообщил об обнаруженных иракскими властями на местных рынках нескольких мелких предметов (в частности, зеленой кожаной сумки, револьвера, охотничьего ружья и нескольких разных размеров декоративных блюд) с маркировкой, свидетельствующей, что они принадлежат Кувейту. Хотя Ирак был готов вернуть Кувейту эти предметы, из-за отсутствия на месте представителя Координатора их передача не состоялась.

III. Деятельность, связанная с вопросами собственности

10. Как было упомянуто в моем докладе от 19 апреля 2000 года (S/2000/347), я обсудил с послом Воронцовым его мандат и программу работы на начальном этапе его деятельности. Среди прочего, я просил его провести обзор прилагавшихся ранее усилий по возвращению кувейтской собственности и архивов. Я рекомендовал Координатору высокого уровня руководствоваться выводами группы, учрежденной под председательством посла Бразилии Сельсу Л.Н. Амори́ма, и установить рабочие контакты с заинтересованными сторонами.

11. После своего назначения посол Воронцов провел консультации с заместителем премьер-министра и министром иностранных дел Кувейта шейхом Сабахом аль-Ахмедом ас-Сабахом и заместителем премьер-министра и министром обороны Кувейта шейхом Салемом Сабахом ас-Салемом ас-Сабахом. Он обсудил вопрос о кувейтской собственности с министром иностранных дел Российской Федерации г-ном Игорем Ивановым, членами Совета Безопасности, постоянным представителем Кувейта при Организации Объединенных Наций и руководством Лиги арабских государств и Организации Исламская конференция, а также с другими заинтересованными сторонами. Он отметил, в частности, то внимание, которое уделяет этому вопросу Движение неприсоединившихся стран, а также соответствующие положения заключительного документа, принятого на

тринадцатом Совещании Движения неприсоединившихся стран на уровне министров в Картахене. Своими мнениями с Координатором поделились также послы Аморим и Пракаш Шах.

12. Следует напомнить о том, что в декабре 1998 года посол Пракаш Шах в контексте всеобъемлющего обзора затронул вопрос о пропавшей кувейтской собственности в беседах с должностными лицами Ирака в Багдаде. Конкретно касаясь вопроса о пропавших архивах, заместитель премьер-министра Ирака г-н Тарик Азиз ответил, что вопрос о собственности не входит в число серьезных и что, по его мнению, он может быть легко урегулирован в этом контексте.

13. В ходе моей недавней встречи 13 апреля 2000 года в Гаване с министром иностранных дел Ирака г-ном Мухаммедом Саидом ас-Саххафом я настоятельно призвал Ирак, среди прочего, сотрудничать в вопросе возвращения кувейтской собственности и архивов. Мои иракские собеседники вновь подтвердили позицию правительства их страны, согласно которой этот вопрос должен решаться в контексте резолюции 687 (1991) Совета Безопасности.

14. 17 мая 2000 года Координатор получил письмо от Постоянного представительства Государства Кувейт при Организации Объединенных Наций, в котором ему сообщалось о типе и объеме архивов, принадлежавших министерству иностранных дел. До вторжения Ирака это министерство имело крупные архивы. В них хранились разбитые по отдельным категориям подборки, содержащие десятки тысяч сообщений, включая конфиденциальные и обычные документы, в том числе соглашения, заключенные между Государством Кувейт и иностранными государствами, хранившиеся в специальных помещениях. Помимо министерства иностранных дел свои собственные архивы имелись у канцелярии «Амери диван» и премьер-министра и у различных государственных учреждений. В письме отмечалось, что во время оккупации Кувейта эти архивы были погружены на иракские армейские грузовики и увезены в Ирак.

15. Что касается вооружений, которые еще не были возвращены, то Кувейт продолжает утверждать, что у Ирака имеется захваченная в Кувейте военная техника. Например, в 1990 году у

Ирака имелось 30 бронетранспортеров М-113, 173 таких бронетранспортера были захвачены в Кувейте, а в настоящее время Ирак имеет 80 таких бронетранспортеров. Что касается боевых машин пехоты БМП-2, то соответствующими цифрами являются 35-40; 245; 200. По самоходным противотанковым ракетным комплексам М-901 «Тоу» — 0; 56; 40. По батареям комплексов зенитных ракет «Хок» — 0; 5; 1. По тяжелым тягачам «Мерседес» — 0; 86; 86. По бригадам комплексов зенитных ракет «Скай гард» — 0; 5; 5. Об этой технике говорится в документах S/1994/243/Add.1, S/1994/1126 и S/1996/1042, а также в недавно полученном Координатором письме Постоянного представителя Кувейта при Организации Объединенных Наций от 30 мая 2000 года. В этом письме Постоянный представитель просил посла Воронцова оказать содействие в «Обращении к Ираку с требованием возвратить военную технику согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности» (см. приложение).

16. Памятуя о содержащихся в докладе группы Амори́ма ссылках на Компенсационную комиссию Организации Объединенных Наций, посол Воронцов недавно установил с Комиссией контакты. Ему известно о том, что Группа членов Комиссии пришла к предварительному выводу о том, что Комиссия не в состоянии сделать что-либо для истцов, требующих денежную компенсацию за утрату незаменимого имущества, захваченного Ираком, поскольку Комиссия была учреждена для целей присуждения денежной компенсации за убытки и не имеет механизмов для того, чтобы предписывать совершать конкретные действия или принудительно обеспечивать их совершение.

IV. Замечания

17. Ознакомившись с имеющейся документацией и с учетом информации, представленной сторонами, с которыми были установлены контакты, Координатор высокого уровня сделал следующие выводы:

а) в течение девятилетнего периода Ирак возвратил значительное количество имущества, причем основная часть имущества была возвращена в период 1991–1994 годов. Несмотря на это, Ирак

по-прежнему обязан возвратить Кувейту значительную часть имущества;

b) по-видимому никогда не представится возможность с полной уверенностью заявить о том, что все имущество, которое удерживалось Ираком, было возвращено, и тем самым установить, что процесс возвращения имущества завершился. Однако ввиду того, что Ирак по-прежнему не представил заслуживающих доверия разъяснений в отношении утраченного имущества, особенно архивов, боевой техники и музейных экспонатов, решение проблемы имущества затягивается;

c) по мнению Кувейта необходимо обеспечить возврат архивов и военного имущества, а также экспонатов из Исламского и Национального музеев Кувейта. Координатор присоединяется к призыву, с которым группа Аморида обратилась к правительству Ирака, предпринять дополнительные усилия по поиску имущества Кувейта на территории Ирака и продолжать при содействии Секретариата обеспечивать возврат такого имущества. Стороны также могут добиться определенного прогресса путем представления периодических докладов Координатору высокого уровня, который будет вести обновленный перечень еще не возвращенного имущества;

d) Координатор надеется провести в ходе его предстоящего визита в Женеву конструктивные обсуждения с членами соответствующих групп Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций по вопросу о кувейтском имуществе.

18. Посол Воронцов при первой возможности готов совершить поездку в Багдад, с тем чтобы содействовать возвращению Кувейту имущества, о котором идет речь в пункте 9 выше и которое, как он понимает, может быть безотлагательно передано Кувейту. Он также готов обратиться к иракским властям с просьбой разъяснить их позицию и намерения, упомянутые в пунктах 12 и 13 выше.

19. В настоящее время на местах отсутствуют механизмы, аналогичные тому, который был создан в 1992 году для обеспечения возвращения собственности. С этой целью я рассмотрю вопрос о том, чтобы для сведения расходов к минимуму обратиться к командующему ИКМООНН с просьбой выделить одного имеющегося международного сотрудника для оказания

содействия возвращению имущества, как это делалось в прошлом.

20. В заключение я хотел бы подтвердить, что, хотя мандат Координатора вытекает из положений резолюции 1284 (1999) Совета, понимание и добрая воля имеют решающее значение для успешного осуществления его миссии, заключающейся в содействии решению проблемы, которая остается неурегулированной со времени окончания войны в Заливе. Я согласен с выводом Координатора о том, что по крайней мере на начальном этапе предпринимаемых им усилий первоочередное внимание следует уделить возвращению Ираком кувейтских архивов, военного имущества и музейных экспонатов, и полностью поддерживать предпринимаемые им в этой связи усилия.

Приложение

Перечень военного имущества, еще не возвращенного Кувейту Ираком

<i>Номер</i>	<i>Описание</i>	<i>Количество</i>
1	Истребители «Мираж Ф-1»	8
2	Боевые машины пехоты БМП	245
3	Гусеничные бронетранспортеры БТР «М1 13»	90
4	Ракетная батарея «Хок»	1
5	ЗРК «Стрела-2»	463
6	ЗРК «Оса»	206
7	Зенитные батареи	5
8	Зенитные батареи «Амон»	5
9	Танковые транспортеры «Мерседес»	86
10	Ракетные транспортеры «М-901»	56
11	Самоходные противотанковые ракетные комплексы (модернизированные)	1 950
12	Самоходные противотанковые ракетные комплексы (обычные)	1 800
13	Российские тактические ракетные комплексы «Луна»	12
14	Тактические ракеты «Луна»	120
15	Танки «М84»	6